

TRAPPED IN YOUR ROOM

If the entrance door is hot or the corridor is smoke filled, it would be safer to remain in the room, fight against smoke and flames, and await rescue:

1. open the window, if possible. Don't break it because you might injure yourself, and outside smoke, if any, would come into your room. If the outside air is fresh, leave the window open but keep an eye on it, ready to close it if smoke comes in;
2. phone the Fire Department to report the situation;
3. phone the receptionist to report that you are trapped in your room;
4. turn on the electric fan, if any, of the bathroom exhaust and leave the door open;
5. fill the bath-tub with water:
 - a. wet some sheets and towels and stuff up cracks of door to keep out smoke;
 - b. using the ice bucket bail water from the tub to the door to cool it down;
6. if possible, put the mattress standing up against the door and block it into place with the chest of drawers. Bail water from the tub to the mattress to soak it up and keep it wet;

PRIS DANS VOTRE CHAMBRE

Si la porte d'entrée est chaude ou si le couloir est rempli de fumée, il serait plus prudent de rester dans la chambre, de combattre la fumée et les flammes et d'attendre le secours:

1. ouvrez la fenêtre, si possible. Ne la brisez pas car vous risqueriez de vous blesser et s'il y a de la fumée à l'extérieur, elle pénétrera dans votre chambre. Si l'air extérieur est frais, laissez la fenêtre ouverte mais surveillez-la bien pour la refermer aussitôt que la fumée entrera;
2. signalez la situation au Service des incendies;
3. informez le receptioniste que vous êtes pris dans votre chambre;
4. faites partir le ventilateur électrique dans la salle de bain, s'il y en un, et laissez la porte ouverte;
5. remplissez le bain d'eau:
 - a. mouillez des draps et des serviettes et bouchez les ouvertures de la porte pour empêcher la fumée d'entrer;
 - b. employer le seau à glace pour écoper l'eau du bain et la verser sur la porte pour la refroidir;
6. si possible, placez le matelas debout contre la porte et le coincer par la commode. Ecopez l'eau du bain et la verser sur le matelas pour bien l'imbiber et tenez le mouillé;